

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
22.			1879 Листопада 8.	в Бѣлорѣчѣ	братъ Абрахамъ Киберманъ, матка Двојра з дому Горецъ.	Сынъ Иримъ.
25.			1879 Сентябра 20	в Бѣлорѣчѣ	братъ Самуилъ Шилманъ, матка Дитка з дому Фейсманъ	Сынъ Ева.

Wobec ...
nia roczni a ...
o urodzonych w m. ...
izraelitach w myśl oddl. ika ...
Spr. Wewn. Nr. 72 z dnia 28. ...
U. Min. Spr. Wewn. Nr. 37 poz. ...
ram niniejszą ... zamkniętą wpisem do-
konanym pod po-
Krzemieniec, dnia ... 1934 r.

24 січня
27 липня
Powiatowy:

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
<h1>КНИГА</h1> <p>ДЛЯ ЗАПИСКИ РОДИВШИХСЯ ЕВРЕЕВЪ.</p> <p>Общества. <i>Крещанская</i></p> <p>уѣзда. <i>Крещанская</i></p> <p>НА 1880 ГОДЪ.</p>						

за

Часть I. 0 родившихся.

Женска. Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			

תלך ראשון מן נולדים

מספר	מתי היה רמולד הפרע	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לכ"ח	שם האב, והאם של הילד, ומה אהוה דרך משל יעקב בן שמעון כהן	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמה ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

У С С Р

Управ. милиция
Терноп. области
Облас. гражда.
1915 г.
№ 2019
г. Тернополь

Handwritten signature

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какому или ей дано имя
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	1880г. 11мес. 10д.	9	10	Въ селѣ...	Французъ, мавръ...	...
2	20	19	27	20	Французъ, мавръ...	...

חלק ראשון מן נולדים

ספר	מי היה המולד הזרע	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד ב'א אלול נימול לבית	איה נולד דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
200	261	1880	10	9	...
200	281	20	27	19	...

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1		11	III		Иерусалимъ	Иуда
2		14	IV		Иерусалимъ	Иуда
3		25	V		Иерусалимъ	Иуда

1880 года 11 числа в мѣсяцъ III
 родился мальчикъ Иуда
 14 числа в мѣсяцъ IV
 родился мальчикъ Иуда
 25 числа в мѣсяцъ V
 родился мальчикъ Иуда

חלק ראשון מן נולדים

ספר זכרים	מי היה משהל הפורע והמוצין	חודש, ויום הולדת, ויום רמילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לכ"ח		איך נולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון כ"ן, מותר או חויט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
		11	III			יגאל
		14	IV			יגאל
		25	V			יגאל

1880 года 11 числа в мѣсяцъ III
 родился мальчикъ Иуда
 14 числа в мѣсяцъ IV
 родился мальчикъ Иуда
 25 числа в мѣсяцъ V
 родился мальчикъ Иуда

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					
1		11	11	Вильна	Семья	Давидъ
2		14	14	Вильна	Семья	Израиль
3		21	21	Вильна	Семья	Израиль

1880 годъ. Въ Вильнѣ. Въ мѣсяцъ 11. Въ 11-й день. Родился мальчикъ. Имя ему Давидъ. Отецъ его Семья. Мать его Давидъ.

1880 годъ. Въ Вильнѣ. Въ мѣсяцъ 14. Въ 14-й день. Родился мальчикъ. Имя ему Израиль. Отецъ его Семья. Мать его Израиль.

1880 годъ. Въ Вильнѣ. Въ мѣсяцъ 21. Въ 21-й день. Родился мальчикъ. Имя ему Израиль. Отецъ его Семья. Мать его Израиль.

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה מורהל הפרוע והמוצא	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, ודרך משל נולד כ"א אלול ניסול לכ"ח		איה נולד הדרך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סודר או חייט, פרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למגן יונים	למגן יהודים			
מספר	זכרים					
1		11	11	Вильна	Семья	Давидъ
2		14	14	Вильна	Семья	Израиль
3		21	21	Вильна	Семья	Израиль

1880 годъ. Въ Вильнѣ. Въ мѣсяцъ 11. Въ 11-й день. Родился мальчикъ. Имя ему Давидъ. Отецъ его Семья. Мать его Давидъ.

1880 годъ. Въ Вильнѣ. Въ мѣсяцъ 14. Въ 14-й день. Родился мальчикъ. Имя ему Израиль. Отецъ его Семья. Мать его Израиль.

1880 годъ. Въ Вильнѣ. Въ мѣсяцъ 21. Въ 21-й день. Родился мальчикъ. Имя ему Израиль. Отецъ его Семья. Мать его Израиль.

Часть I. О родившихся

זכרון ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць, рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей даво	מי היה מוהל הפרע והמוציא	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, הדרך משל נולד כ"א אלול נימול לכ"ז		איה נולד הדרך משל בעיה ויולנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ז, סוד ארזים, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		Христианскій.	Еврейскій.					למנין ימים	למנין ימים			

5	✓	11	18	Сибирь	Семён Иванович	Семён	11	18	1880	1880	Израиль	Израиль
---	---	----	----	--------	----------------	-------	----	----	------	------	---------	---------

1880 г. 11-го числа месяца 18-го...
 Семён Иванович...
 Семён...
 Семён...
 Семён...

Семён...
 Семён...
 Семён...

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			

6		12	15	Иерусалимъ	Семъ Бенъ-Израиель	Израиель
---	--	----	----	------------	--------------------	----------

7		23	21	Иерусалимъ	Израиель Бенъ-Израиель	Израиель
---	--	----	----	------------	------------------------	----------

1880 годъ. Въ мѣсяцъ Августъ, 15 числа, родился въ Иерусалимѣ сынъ у Семъ Бенъ-Израиель и его жены Рахель, имя которому Израиель.

Израиель Бенъ-Израиель
 Старшій сынъ
 Рахель

חקק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה זמרה הפרוע	המוצא	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול ניסול לבית		איה נולד דרך משל בעיה ווילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר אוחיט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הדרך משל נולד זכר ושמו קאובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנין ימים	למנין יודים			

6		12	15	Иерусалимъ	Семъ Бенъ-Израиель	Израиель
---	--	----	----	------------	--------------------	----------

7		23	21	Иерусалимъ	Израиель Бенъ-Израиель	Израиель
---	--	----	----	------------	------------------------	----------

1880 годъ. Въ мѣсяцъ Августъ, 15 числа, родился въ Иерусалимѣ сынъ у Семъ Бенъ-Израиель и его жены Рахель, имя которому Израиель.

Израиель Бенъ-Израиель
 Старшій сынъ
 Рахель

Часть I. О родившихся

הקד ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
8	Женск.	9	13	Вильна	Мать Бранна	Дисла
5	Мужск.	15	18	Вильна	Мать Бранна	Мавриц
		22	25	Вильна	Мать Бранна	Мавриц

מספר	מי היה מוהל הפרע והמוציא זכרים	חדש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לכ"ה		איה נולד דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ץ, סת"ר אוחייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
8	זכרים	21	13	וילנא	מרים בת צבי קצב	דסלא
5	זכרים	15	18	וילנא	מרים בת צבי קצב	מאוריץ
	זכרים	22	25	וילנא	מרים בת צבי קצב	מאוריץ

Вильна
 Мать Бранна
 Мавриц
 Мавриц

וילנא
 מרים בת צבי קצב
 מאוריץ
 מאוריץ

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
6	Раббинъ	5	10	Вильна	Магидлеръ	Израиль
7	Раббинъ	13	18	Вильна	Магидлеръ	Израиль
8	Раббинъ	20	25	Вильна	Магидлеръ	Израиль

1880 годъ
 Родившихся Евреевъ
 Магидлеръ
 Израиль
 Магидлеръ
 Израиль
 Магидлеръ
 Израиль

№	מי היה	יום הולדתו ויום הגולה, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לבית	איהנולד דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ז, סתר אוה"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
6	205	5/10	וילנא	מגידלער	ישראל
7	206	13/18	וילנא	מגידלער	ישראל
8	207	20/25	וילנא	מגידלער	ישראל

1880 годъ
 Родившихся Евреевъ
 Магидлеръ
 Израиль
 Магидлеръ
 Израиль
 Магидлеръ
 Израиль

Часть I. О родившихся

הקד ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					
8	Савва	1	4	Савва	Савва Миша Савва Миша Савва Миша Савва Миша	Савва Миша
9	Савва	8	15	Савва	Савва Миша Савва Миша Савва Миша	Савва Миша
10	Савва	11	27	Савва	Савва Миша Савва Миша Савва Миша	Савва Миша
11	Савва	19	26	Савва	Савва Миша Савва Миша Савва Миша	Савва Миша

מספר	מי היה מוהל הפרט	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לכ"ח		איה נולד דרך משל בעיר	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון כ"ן, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין ימים	למנין יתודים			
זכרים	נשים					
8	Савва	1	4	Савва	Савва Миша Савва Миша Савва Миша	Савва Миша
9	Савва	8	15	Савва	Савва Миша Савва Миша Савва Миша	Савва Миша
10	Савва	11	27	Савва	Савва Миша Савва Миша Савва Миша	Савва Миша
11	Савва	19	26	Савва	Савва Миша Савва Миша Савва Миша	Савва Миша

Часть I. О родившихся

הזקק ראשון מן הנולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано	מספר ימים	מי היה המוהל הפרט המוצי	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נוטל לבית	איה נולד דרך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ן, סוחר או חיט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		Христіан-скій.	Еврейскій.										למנין ימים	למנין יודים

1880. года. С. Петербурга. Родился Александръ Ивановичъ...
 Отецъ Александръ Ивановичъ...
 Мать Анна Ивановна...
 Крестный отецъ Александръ Ивановичъ...
 Крестная мать Анна Ивановна...
 Младенецъ родился в день 20-го января 1880 года.

ביום 20 ינואר 1880
 נולד בן שמואל בן שמעון
 אביו שמעון בן יעקב
 אמו שרה
 היום הולדתו כ"א אלול
 המוהל היה רב העיר ווילנא
 שם האב והאם של הילד
 שמעון בן יעקב ושרה
 מה מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ן
 סוחר

12

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и дано ему или ей
	Мужска.	Женска.	Христіан-скій.	Еврейскій.			
12			3	11	Ростовъ	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и дано ему или ей
13			11	18	Ростовъ	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и дано ему или ей
14			18	25	Ростовъ	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и дано ему или ей
15			22	29	Ростовъ	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и дано ему или ей

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה מוחל הפורץ והמוציא	הורש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד ביום אלול נישול לבית		איה נולד דרך משל בעיר ויולא	שם האב, והאם של הולד, ומה מנשהו דים יעקב בן שמעון כ"ן, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך משל נולד זכר ושמו האוכן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יודים			
12		3	10			
13		11	18			
14		18	25			
15		22	29			

Handwritten notes in Russian and Hebrew at the bottom of the left page, including names and dates.

Handwritten notes in Hebrew at the bottom of the right page, including names and dates.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
11		3	12	Въ селѣ...	Фроимъ...	...
12		9	18	Въ селѣ...	...	...
13		20	29	Въ селѣ...	...	...

1880 г. въ мѣсяцъ Августъ...

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה מנהל הפרט והמוציא	חודש, ויום הולדת, ויום רמילה, הודך משל נולד ביה אלו נישול לבית		איהטולר הודך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מנישתו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סודר אודוים, מרים בת צבא קצב	מי נולד והאם שם ניתן לו, הודך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנוח ימים	למנוח יודים			
11		3	12	...	...	...
12		9	18	...	...	...
13		20	29	...	...	...

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

14	Раббинъ	6	11	Иерусалимъ	Сынъ Рубина и Сары	Израиль
15	Раббинъ	8	18	Иерусалимъ	Сынъ Рубина и Сары	Израиль
16	Раббинъ	21	31	Иерусалимъ	Сынъ Рубина и Сары	Израиль

1881 годъ въ Иерусалимѣ 12 числа мѣсяца Сивана
 обрѣзанъ сынъ Рубина и Сары въ Иерусалимѣ
 въ Иерусалимѣ 18 числа мѣсяца Сивана
 обрѣзанъ сынъ Рубина и Сары въ Иерусалимѣ
 въ Иерусалимѣ 21 числа мѣсяца Сивана
 обрѣзанъ сынъ Рубина и Сары въ Иерусалимѣ

Иерусалимъ Раввинъ Исаакъ
 Рубинъ Саринъ
 1881 годъ въ Иерусалимѣ 12 числа мѣсяца Сивана
 обрѣзанъ сынъ Рубина и Сары въ Иерусалимѣ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה רמח"ל תורת	חודש, ויום הולדת, ויום רמילה, דרך משל נולד כ"א אלול נטול לכ"ח	אזה נולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ר, סוחר אוחיוש, טרם בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זמר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

14	רמח"ל תורת	6	11	ישראל	בן רובין וסרי
15	רמח"ל תורת	8	18	ישראל	בן רובין וסרי
16	רמח"ל תורת	21	31	ישראל	בן רובין וסרי

1881 year in Jerusalem 12 number of the month of Sivan
 circumcised son of Ruben and Sara in Jerusalem
 in Jerusalem 18 number of the month of Sivan
 circumcised son of Ruben and Sara in Jerusalem
 in Jerusalem 21 number of the month of Sivan
 circumcised son of Ruben and Sara in Jerusalem

Jerusalem Rabbi Isaac
 Ruben Sarin
 1881 year in Jerusalem 12 number of the month of Sivan
 circumcised son of Ruben and Sara in Jerusalem

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1880 годъ.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрѣзаніе.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

Лит А.

1
35

УССР.

Украинскія

Тернополь

Область гражданскаго состоянія

1956

№ 2020

г. Тернополь

КНИГА

Для записки родившихся Евреевъ.

Острозарскаго Общества.

Кременецкаго уѣзда.

На 1881 годъ.

За

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1881 годъ.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска	Мужска.					
	Таблица	1	13	Вильна	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
	Мать	8	20	Вильна	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		15	27	Вильна	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано

לכתוב בו נולדים של יודים משנת ה' אלפים תרל"א למנין היונים

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרט והמוציא זכרים	הודש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לכ"ח		איה נולד דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, כותר או הי"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יודים			
2	א"ל	1	13	וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, כותר או הי"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
1	א"ל	8	20	וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, כותר או הי"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
"	א"ל	15	27	וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ן, כותר או הי"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...
 1881 годъ Еврейскій 1^{го} дня Нисана 5641...

Шушанкинъ Таблица Детей...

Часть. I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано	
	Женска	Мужска.	Христіанскій.	Еврейскій.				
1	Женска	Мужска.	Иakovъ	Иakovъ	1	14	21	Иakovъ
2	Женска	Мужска.	Иakovъ	Иakovъ	1	24	1	Иakovъ
3	Женска	Мужска.	Иakovъ	Иakovъ	1	24	1	Иakovъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המולד הפרטי והמוציא ידדים	הודש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול ניסול לכ"ח		איה נולד דרך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יודרים			
1	משה	1	14	21	משה	משה
2	משה	11	24	1	משה	משה
3	משה	26	9	1	משה	משה

Handwritten notes in Russian script at the bottom of the left page, including names and dates.

Handwritten notes in Hebrew script at the bottom of the right page, including names and dates.

Часть. I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			

3	..	12.	23	Въ мѣсяцѣ Августѣ 1881 года	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
4	..	21.	3	Въ мѣсяцѣ Августѣ 1881 года	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано

1881 года Августъ 12 числа
 Состояніе отца, имена отца и матери.
 Кому дано имя: Михаилъ

Михаилъ

Состояніе отца
 Имена

חלק ראשון מן נולדים

מ"ה	מי היה המולה הפורץ והמוציץ	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימול לכ"ח		איה נולד דרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, כוחד או הוי"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			

3	..	12.	23	אוגוסט	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, כוחד או הוי"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
4	..	21.	3	אוגוסט	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, כוחד או הוי"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

1881 года Августъ 21 числа
 Состояніе отца, имена отца и матери.
 Кому дано имя: Михаилъ

Михаилъ

Состояніе отца
 Имена